

Прибытие в кантон Фрибург из Украины

Практическая информация
для людей, которые
проживают в принимающих
семьях, общежитиях или
квартирах

По состоянию на 24.02.2023

ВНИМАНИЕ! Документ
регулярно обновляется!
Скачать актуальную версию
со всеми активными ссылками
можно здесь:



www.fr.ch/ukraine/uk

ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Служба социального обеспечения SASoc
Service de l'action sociale SASoc
Kantonales Sozialamt KSA



Управление по вопросам здравоохранения и социальным
делам **DSAS**
Direction de la santé et des affaires sociales **DSAS**
Direktion für Gesundheit und Soziales **GSD**

Вы прибыли из Украины в кантон Фрибург, и вас поселили в принимающую семью, общежитие или в квартиру. Мы понимаем, что вы прибыли в Швейцарию при драматических обстоятельствах, и от имени Управления по вопросам здравоохранения и социальным делам (DSAS) приветствуем вас в нашей стране и в кантоне Фрибург. В этой брошюре вы найдете информацию, которая будет полезна вам в контексте прибытия и интеграции.

Жилье и социальная поддержка

В кантоне Фрибург социальная служба ORS от имени Управления по вопросам здравоохранения и социальным делам (DSAS) обеспечивает организационную помощь беженцам — от их размещения до интеграции в общество. Служба предоставляет свои услуги на всех этапах: от прибытия в Швейцарию до интеграции в общество или даже до возможного отъезда.

Куда обращаться по вопросам срочного приема в нерабочее время учреждений?

Внимание! До прибытия в кантон необходимо обязательно посетить [Федеральный центр по вопросам предоставления убежища \(CFA\)](#) — требование Государственного секретариата по вопросам миграции (SEM). Центры CFA являются первым местом обращения в нашей стране и открыты 24 часа в сутки. Если люди, несмотря на данное требование, направятся сразу в кантон, Государственный секретариат по вопросам миграции (SEM) не может гарантировать их распределение в кантон, куда они придут.

Что делать в случае возникновения проблем с поселением в принимающую семью?

Если за вами уже закреплен социальный работник, вы можете обратиться непосредственно к нему. Если вам пока не с кем связаться, обратитесь в Приемный центр для беженцев из Украины по адресу ORS Service SA, Grand-Places 14, 1700 Фрибург, по телефону +41 (0)79 851 20 24 (с 8:00 до 17:00) или по электронной почте nhukraine@ors.ch.

Запрос на получение статуса защиты S

Граждане Украины могут легально находиться на территории Швейцарии в течение 90 дней (если они еще не получили статус защиты S). **Настоятельно рекомендуем при первой же возможности зарегистрироваться онлайн (см. онлайн-форму ниже).**

Федеральный совет Швейцарии принял решение предоставить [статус защиты S](#) всем гражданам Украины, которые покинули свою страну из-за войны. Такой статус также предоставляется гражданам третьих стран, у которых был действующий легальный вид на жительство в Украине и которые покинули страну из-за войны, не имея возможности безопасно и навсегда вернуться в родную страну. Статус S подтверждает право на проживание и воссоединение семьи, предоставляет право на размещение, социальную и медицинскую помощь. Дети пойдут в школу. Этот статус также дает право на получение социальной помощи и ведение разрешенной оплачиваемой трудовой деятельности (в том числе для самозанятых).

В чем разница между заявлением о предоставлении убежища и статусом S?

Статус защиты S предоставляется беженцам из Украины с целью предотвращения перегрузки системы предоставления убежища. Благодаря этому система предоставления убежища может стабильно работать, а беженцы из Украины — быстро и без лишних формальностей получить необходимую защиту, подкрепленную четкой правовой основой. Для этого необходимо подать заявку и зарегистрироваться в Федеральном центре по вопросам предоставления убежища (CFA).

Кто может получить статус защиты S?

Статус защиты S могут получить граждане Украины, ищущие защиты, а также члены их семей (супруг, партнер, несовершеннолетние дети и другие близкие родственники, которых они полностью либо частично

содержали на момент прибытия), проживавшие в Украине до 24 февраля 2022 года. Его могут получить также иностранцы, имеющие статус защиты, либо лица, способные предоставить разрешение на пребывание на территории Украины, и члены их семей. Обратите внимание, что никого не отправляют обратно в Украину до особого распоряжения.

Каков период действия разрешения статуса категории S?

Граждане, которым предоставляется статус защиты S, получают разрешение категории S. Его период действия ограничивается одним годом и может быть продлен. Через пять лет лица, которым предоставляется защита, получают разрешение на проживание категории B, действие которого прекращается после снятия статуса временной защиты. Если защита нужна будет более пяти лет, лица, имеющие статус защиты S, получают разрешение на проживание категории B, действие которого прекращается после снятия статуса временной защиты.

Что нужно сделать, чтобы получить разрешение категории S

1. Зарегистрироваться в Федеральном центре по вопросам предоставления убежища (CFA)

Внимание! До прибытия в кантон необходимо обязательно посетить центр CFA (требование SEM). Центры CFA являются первым местом обращения в нашей стране и открыты 24 часа в сутки. Зарегистрируйтесь в центре CFA в течение 90 дней по прибытии в Швейцарию. Настоятельно рекомендуем зарегистрироваться как можно быстрее.

Люди, ищущие защиту, могут подать заявку на получение статуса S онлайн, заполнив форму на платформе [RegisterMe](https://www.registerme.ch), www.sem.admin.ch.

Они должны проживать в Украине до 24 февраля 2022 года и уже прибыть в Швейцарию. После подачи заявки и после регистрации в службе ORS, лицо получает медицинскую страховку.

Визит в центр CFA для регистрации

- > **Лица, имеющие место проживания в Швейцарии и документ, удостоверяющий личность, должны записаться на личный прием через платформу RegisterMe для регистрации в центре CFA.**
- > **ВНИМАНИЕ! Взрослые, у которых есть возможность проживания в Швейцарии, но нет документа, удостоверяющего личность, могут пройти регистрацию непосредственно в центре CFA без предварительной записи.**
- > **Лица, у которых нет места для проживания в Швейцарии, могут зарегистрироваться непосредственно в центре CFA без предварительной записи. Для этих лиц центры CFA являются первым местом обращения в нашей стране и открыты 24 часа в сутки.**

2. Через неделю после получения решения Государственного секретариата по вопросам миграции (SEM) обратитесь в Службу по делам населения и мигрантов (SPoMi) по адресу Route d'Englisberg 11, 1763 Granges-Paccot (первый этаж), где будут взяты ваши биометрические данные.

Если вы все еще не получили решение через 3 недели после обращения в центр CFA, позвоните в службу SPoMi по телефону: +41 (0)26 305 15 12.

Во время визита в службу SPoMi вы получите анкету, которую необходимо заполнить и отправить обратно по почте в предоставленном вместе с ней конверте.

3. Получение разрешения категории S (документ в формате карты)

После регистрации ваших данных служба SPoMi, подготовит статус S и отправит его вам на ваш почтовый адрес или же в социальную службу OPC, которая затем передаст её вам через вашего социального работника

Как происходит регистрация несовершеннолетних и лиц с ограниченной подвижностью? Они также должны явиться лично или их интересы может кто-то представлять по доверенности?

Они также должны явиться лично. Не допускается, чтобы их интересы представлял кто-то другой.

Можно ли оспорить решение о распределении в кантон?

Лица, которые желают получить защиту, могут направить в Государственный секретариат по вопросам миграции (SEM) письменный запрос о смене кантона. Дополнительную информацию и порядок действий см. по ссылке: www.sem.admin.ch/sem/fr/home/sem/aktuell/ukraine-krieg.html (глава «Attribution cantonale» (Распределение по кантонам)).

Воссоединение семьи и поиск родственников

Лица, нуждающиеся в защите, которые освобождены от обязательного получения визы (например, граждане Украины, имеющие биометрический паспорт), могут въехать в Швейцарию и сами подать заявление на получение статуса защиты S. Нуждающимся в защите лицам, которым требуется виза, предлагается связаться со швейцарским представительством за границей.

При несоблюдении условий, необходимых для автономного въезда, заявление о воссоединении семьи может быть подано в письменном виде в секретариат SEM. Супруги, совместно проживающие партнеры, зарегистрированные партнеры и несовершеннолетние дети, находящиеся за границей, имеют право на въезд в Швейцарию, если семья была разделена событиями в Украине и отсутствуют особые обстоятельства, препятствующие этому.

Если вы потеряли связь с близкими в Украине, вы можете обратиться в службу поиска Швейцарского Красного Креста (по тел. + 41 (0)58 400 43 80 по понедельникам, вторникам, четвергам и пятницам с 9:00 до 12:30 и по средам с 13:30 до 16:30), чтобы получить консультацию и информацию о возможностях поиска.

Проживание на территории кантона Фрибург, Швейцария

- > [Приветственная брошюра для новых жителей кантона Фрибург](#) (на английском языке)
- > [SEM: проживание в Швейцарии. Информация для тех, кто ищет убежище в федеральных центрах](#) (на украинском и русском языках): www.asylum-info.ch/ua/prozhivannya-v-shveicariyi
- > [Брошюра «Добро пожаловать в Швейцарию»](#): www.migesplus.ch/fr/publications/bienvenue-en-suisse (на английском и русском языках)
- > Информация о жилье в Швейцарии: [брошюра «Жилье в Швейцарии»](#) (на украинском и русском языках)
- > Платформа HELPFUL Швейцарского Красного Креста: helpful.redcross.ch — информация, касающаяся прибытия в Швейцарию и повседневной жизни (на украинском и русском языках)
- > SWI Swissinfo: [Жизнь в Швейцарии](#) — советы, информация и ссылки, которые помогут лучше понять Швейцарию (на английском и русском языках)

Можно ли получить вид на постоянное проживание? Какие условия?

Да, пока длится кризисная ситуация. Условия изложены на сайте Конфедерации.

Вероисповедание

На территории кантона Фрибург каждый человек имеет право выбирать, какую религию исповедовать. Во Фрибурге наиболее многочисленными конфессиями являются [католичество](#) и [протестантизм](#). В кантоне также присутствуют представители других религий (и религиозных общин) Инициативы, связанные с Украиной: www.cath-fr.ch/ukraine.

Деньги и финансовая помощь

Пример фиксированной суммы (социальной помощи), которую получает лицо, проживающее в отдельном жилье или же в принимающей семье на территории кантона Фрибург

Количество лиц, проживающих в домохозяйстве	Тариф на домохозяйство в месяц в швейцарских франках	Тариф на человека в месяц в швейцарских франках
1	395,00	395,00
2	790,00	395,00
3	1185,00	395,00
4	1352,40	338,10
5	1520,00	304,00
6	1687,20	281,20
7	1855,00	265,00
Дополнительно на человека		180,00

Эта сумма покрывает основные потребности. Она может меняться в зависимости от типа размещения. Медицинская страховка и проживание покрываются дополнительно к социальной помощи. В некоторых ситуациях и в соответствии с индивидуальными потребностями могут быть предоставлены отдельные льготы.

Можно ли открыть банковский счет, имея статус S? Как открыть банковский счет?

Социальная служба ORS поможет с открытием банковских счетов для выплаты социальной помощи. Социальная служба ORS, среди прочих, сотрудничает с банком Banque Cantonale de Fribourg (BCF). Позднее люди могут свободно менять банк, ознакомившись с условиями.

Как поменять гривны на швейцарские франки или евро?

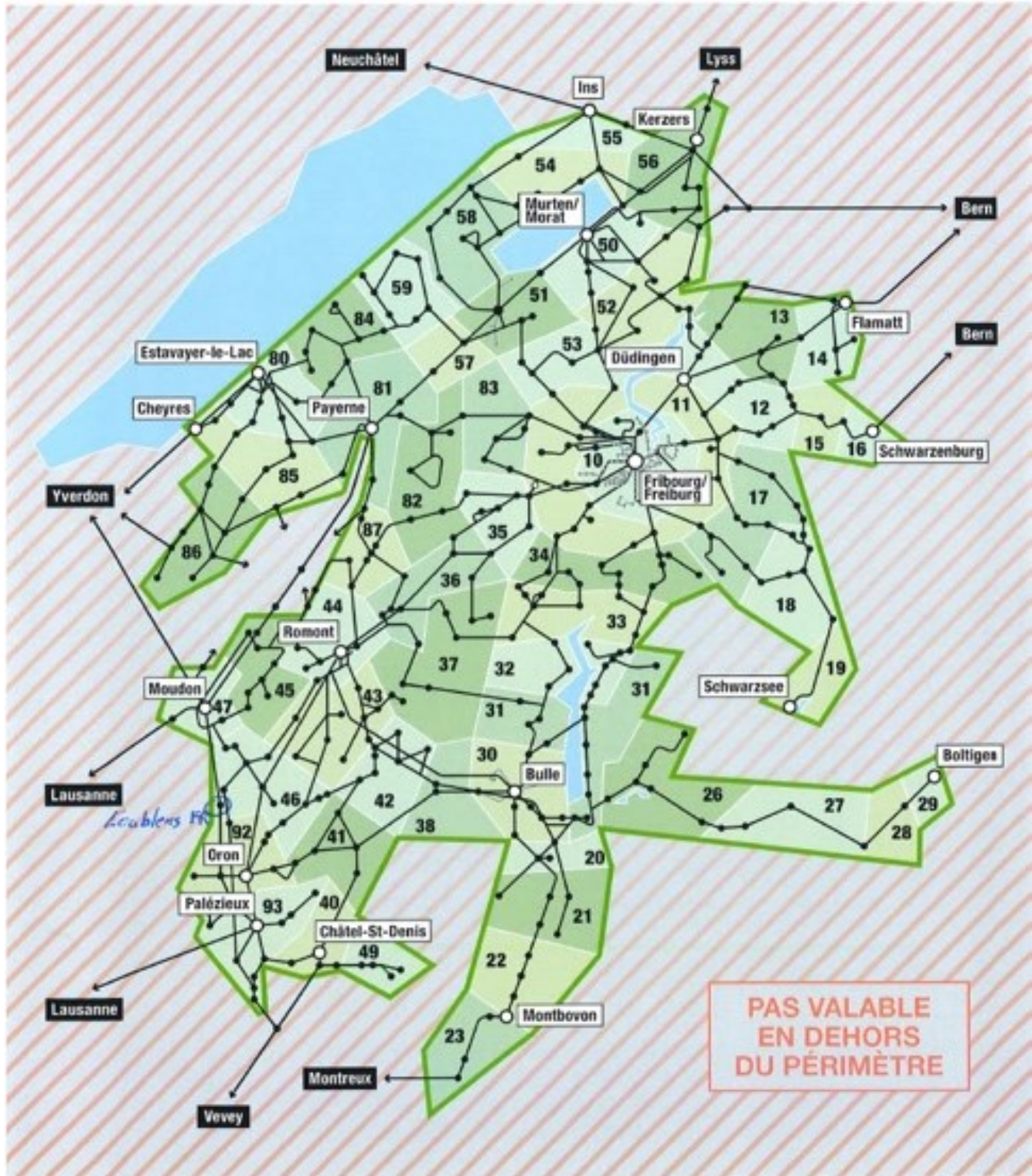
Это можно сделать на вокзалах или в банках.

Поездки и общественный транспорт

В Швейцарии железнодорожным транспортом управляет компания Chemins de Fer Fédéraux (CFF): www.sbb.ch ([расписание движения](#), [схема линий](#)).

Большинство маршрутов общественного транспорта на территории кантона Фрибург обслуживается компанией Transports publics fribourgeois (TPF): www.tpf.ch ([расписание движения](#), [схема линий](#)).

С 1 июня 2022 года общественный транспорт в Швейцарии больше не является бесплатным для беженцев из Украины. Бесплатными остаются только поездки в CFA для официальной регистрации. Лица со статусом S могут свободно путешествовать по сети FRIMOBIL, зарегистрировавшись на Swisspass в одном из пунктов продажи TPF. Обратите внимание: проездной финансируется за счет отчисления из ежемесячной социальной помощи и не действителен для поездов IC/ICN! Другие транспортные расходы могут быть покрыты, если они считаются необходимыми и подтверждены ORS (например, работа за пределами кантона).



Покупки (продукты питания /одежда)

Где покупать продукты питания или одежду по доступным ценам?

- > Еда: [Epicierie Caritas](#), Rue de Criblet 1, 1700 Фрибург, тел.: +41 (0)26 347 19 50. Расписание работы: понедельник — с 13:30 до 18:00, со вторника по пятницу — с 10:00 до 12:00 и с 13:30 до 18:00, суббота — с 10:00 до 12:00. Для пользования этим продуктовым магазином необходимо оформить карту покупок. Это можно сделать во вторник и четверг в рабочее время (см. выше).
- > Магазин одежды секонд-хенд [Zig-Zag](#): Boulevard de Pérolles 32, 1700 Фрибург, тел.: +41 (0)26 322 07 17. График работы: с понедельника по пятницу — с 8:30 до 19:00, суббота — с 8:30 до 16:00. Также есть магазины в городах Бюль, Гранж-Пакко и Пайерн.
- > Магазин одежды и мебели секонд-хенд [Coup d'Pouce](#): Rte de la Cité-Bellevue 4, 1700 Фрибург, тел.: +41 (0)26 484 82 40. График работы: с понедельника по пятницу — с 9:00 до 11:45 и с 13:30 до 18:30, суббота — с 9:00 до 12:00 и с 13:00 до 16:00. Также есть магазины в городах Бюль, Шатель-Сен-Дени, Эставайе-ле-Лак и Ромон.

Где бесплатно получить одежду и другие вещи секонд-хенд?

- > Магазин одежды секонд-хенд Frimag при службе ORS: Route des Daillettes 6A, 1700 Фрибург, тел: +41 (0)79 789 24 95
- > График работы: с понедельника по пятницу — с 9:00 до 12:00 и с 13:30 до 16:30. Интернет-платформа [La Récup'](#), через которую можно бесплатно отдать или взять разные вещи (одежду, мебель, детские товары, кухонные принадлежности и т. д.)

Здоровье

Имею ли я право на медицинскую помощь? Как получить медицинскую страховку?

Как только человек прибывает в Швейцарию, после подачи заявки на получение разрешения S, за покрытие его расходов на здравоохранение отвечает Федеральный центр по вопросам предоставления убежища (CFA) или непосредственно власть кантона (зачисление задним числом на момент регистрации в социальной службе ORS).

При регистрации вы получаете право на медицинскую страховку, которая покрывает медицинские расходы в связи с болезнью или несчастным случаем. Благодаря медицинскому страхованию люди, которые ищут защиту, получают право на базовую медицинскую помощь. Социальная служба ORS сотрудничает со страховой компанией Visana в рамках коллективного страхования на территории кантона Фрибург.

Страхование от несчастных случаев. Пока вы не работаете в Швейцарии, медицинская страховка также покрывает страхование от несчастных случаев. Если вы работаете, обратитесь в службу ORS для получения информации о страховании от несчастных случаев.

Медицинское обследование

После того как вы регистрируетесь в приемном центре службы ORS, ответственный медработник, проведет медосмотр. В зависимости от проблем со здоровьем, в случае необходимости вам будет организовано медицинское наблюдение.

Вы также можете заполнить онлайн-анкету о состоянии здоровья, которая поможет понять, нужно ли вам обратиться к врачу: www.mm-mobile.ch.

При необходимости экстренной медицинской помощи

[Номера для получения медицинской и экстренной помощи](#); при необходимости обратитесь в ближайшее отделение больницы кантона Фрибург (HFR).

Экстренная медицинская помощь: тел.: 144

Экстренная помощь педиатра: KidsHotline, тел.: 0900 268 001 (круглосуточно, 2,99 швейцарского франка за минуту, максимум 29,90 швейцарского франка за звонок)

В случае болезни и стоматологических проблем (если экстренная помощь не требуется)

В случае болезни вы можете проконсультироваться с медперсоналом медпункта г.Фрибурга или в медпункте г. Бюль. Там вам при необходимости дадут направление к врачу. Записываться на любой медицинский приём необходимо через медицинскую сеть социальной службы ORS.

ВНИМАНИЕ: С 3 января 2023 года медпункт "Пойя" будет функционировать только для людей, проживающих в общезитии "Пойя". Остальные бенефициары принимаются по адресу Route des Daillettes 6A, 1700 Фрибург, где находятся программы занятий и магазин ФРИ-МАГ, или в медпункте г.Бюль.

Медпункт г.Фрибург (Route des Daillettes 6A, 1700 Фрибург)

	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница
Первая половина дня	с 8:30 до 11:30	с 8:30 до 11:30	с 8:30 до 11:30	с 8:30 до 11:30	с 8:30 до 11:30
Вторая половина дня	с 13:30 до 16:30	с 13:30 до 16:30	с 13:30 до 16:30	с 13:30 до 16:30	с 13:30 до 16:30

Медпункт г. Бюль (Rue de l'Essert 3, 1630 Бюль)

	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница
Первая половина дня		с 8:30 до 11:30			
Вторая половина дня			с 13:30 до 16:30		с 13:30 до 16:30

В случае стоматологических проблем необходимо обратиться к медперсоналу медпункта г.Фрибурга или в медпункте г. Бюль. Там вам дадут гарантию на оплату к стоматологу (для покрытия стоматологических услуг в соответствии со стандартами предоставления убежища). Вы можете заранее сообщить об этом в социальную службу ORS по телефону +41 (0)26 425 41 41.

[Горячая линия Medgate](#): +41 (0)58 387 77 20. Телефонная служба по вопросам здравоохранения, которая бесплатно предоставляет консультации украинским беженцам (в скором времени будет доступна на украинском языке).

[Справочник по здравоохранению в Швейцарии](#) (доступен на украинском и русском языках)

[Medic-Help Asyl: информация о здравоохранении для искателей убежища](#) (на украинском и русском языках)

[Стоматологическая помощь беженцам](#) (на украинском и русском языках)

Психологическая поддержка

- > В случае необходимости в экстренной психиатрической помощи: справочная платформа экстренной психиатрической помощи [Фрибургская сеть психического здоровья \(RFSM\)](#) работает **круглосуточно 7 дней в неделю по тел. +41 (0)26 305 77 77** или же по адресу, Chemin du Cardinal-Journet 3, 1752 Вилларсюр-Глан
- > Информационная и консультационная платформа по вопросам психического здоровья: www.santepsy.ch. [Позаботьтесь о своем психическом здоровье \(на украинском языке\)](#)

- > Линия помощи для детей и молодежи
 - > «Советы + помощь 147»: анонимная телефонная поддержка и анонимные советы в чате для детей и подростков, оказавшихся в кризисной ситуации или в бедственном положении. Гарантированная круглосуточная поддержка. Тел.: 147, www.147.ch/fr/
 - > Сайты для получения информации, поддержки и обмена опытом для молодежи: www.ciao.ch (с 11 до 20 лет), www.ontécoute.ch (с 18 до 25 лет).
- > Психологические консультации на украинском и русском языках через WhatsApp и Telegram (бесплатно и конфиденциально, с понедельника по пятницу с 14:00 до 22:00): www.projuventute.ch/de/psikhosocialne-konsultuvannya-ditey-molodi-ta-opikuniv
- > Консультации по вопросам воспитания и чрезвычайных ситуаций у детей и молодежи, **круглосуточно: по тел. + 41 (0)58 261 61 61**, в чате или по электронной почте через сайт www.projuventute.ch/conseils-aux-parents.
- > **Психологическая поддержка для преодоления последствий травм, причиненных войной**
[Брошюра Швейцарского Красного Креста](#) (доступна на украинском и русском языках) предназначена для женщин, мужчин и детей, которые получили травмы, а также для их близких. Она содержит расширенный список контактов и доступных ресурсов для пострадавших с посттравматическим стрессовым расстройством (ПТСР).
 - > Амбулаторная помощь пострадавшим от пыток и войны, Швейцарский Красный Крест: Werkstrasse 16, 3084 Ваберн. Тел.: +41 (0)58 400 47 77, www.redcross.ch/fr/notre-offre/aide-au-quotidien/service-ambulatoire-pour-victimes-de-la-torture-et-de-la-guerre
 - > Консультации для жертв пыток и войны в Лозанне (кантон Во): Appartenances, Rue des Terreaux 10, 1003 Лозанна. Тел.: +41 (0)21 341 12 50, www.appartenances.ch
 - > Список психотерапевтов, свободно владеющих иностранным языком, опубликованный Швейцарской ассоциацией психотерапевтов (ASP). Тел.: +41 (0)43 268 93 00, www.psychotherapie.ch
 - > платформа Швейцарского Красного Креста (CRS) www.migesplus.ch: этот интернет-портал предлагает обзор основных брошюр, видеороликов и других информационных материалов о здравоохранении, доступных на нескольких языках.

Вакцинация против COVID-19

Бустерная вакцинация настоятельно рекомендована всем уязвимым лицам (людям в возрасте 65 лет и старше, людям в возрасте 16 лет и старше с хроническими заболеваниями, людям в возрасте 16 лет и старше с синдромом Дауна, беременным женщинам). Бустерную дозу вакцины могут также получить люди в возрасте от 16 лет. Вакцинация также рекомендуется всем, кто еще не был вакцинирован. Бесплатно вакцинироваться в кантоне можно в двух центрах вакцинации: www.fr.ch/vaccination-covid.

Вакцинация детей

Информация о вакцинации детей изложена в брошюре «[Вакцинация детей в Швейцарии](#)» (на многих языках, в том числе на украинском).

Сексуальное здоровье, беременность и роды, сексуальные права

Для беженцев из Украины компания SANTÉ SEXUELLE SUISSE подготовила краткую информацию о сексуальном и репродуктивном здоровье. [Этот документ доступен онлайн](#) на пяти языках: украинском, русском, немецком, французском и итальянском.

[Фрибургский центр сексуального здоровья \(CFSS\)](#) предлагает бесплатные консультации (индивидуальные или парные) во Фрибурге и Бюле по всем темам, связанным с сексуальным здоровьем. По запросу CFSS может приглашать на консультации переводчиков. Платными являются следующие услуги (тарифы зависят от личной ситуации).

- > Консультации гинеколога (проводятся только по предварительной записи)
- > Тест на беременность
- > Экстренная контрацепция или назначение противозачаточных таблеток

- > Обследование на наличие инфекций, передающихся половым путем (ВИЧ/СПИДа, других ИППП, таких как хламидиоз, гонорея и сифилис)

Торговля людьми, насилие и другие формы злоупотреблений: защитите себя!



Где получить помощь в Швейцарии?

- > В Федеральных центрах по вопросам предоставления убежища (CFA) обратитесь к сотрудникам по безопасности или поддержке.
- > В кантонах: помощь пострадавшим в Швейцарии — информация на украинском языке: www.opferhilfe-schweiz.ch/fr/information-succincte-sur-laide-aux-victimes/information-en-ukrainien
- > В случае экстренной ситуации:
 - > Полиция: 117
 - > Скорая помощь: 144

В [брошюре Швейцарского Красного Креста](#) (на украинском и русском языках) содержится информация для женщин-беженцев, с детьми или без, о том, как защитить себя от угроз, эксплуатации и насилия, а также о том, как получить помощь в Швейцарии.

Вы стали жертвой или свидетелем военных преступлений в Украине в период текущего конфликта?

У вас есть соответствующие свидетельства (например, документы, фотографии, видеозаписи или другие данные)? Если так, то свяжитесь с [Федеральным управлением полиции \(fedpol\)](#).

Дети, молодежь и семьи

Обязательное школьное образование

В Швейцарии школьное образование обязательно и бесплатно. В кантоне Фрибург все дети в возрасте 4–15 лет посещают школу (с 1-го класса 1Н до 11-го класса 1Н). Дети учатся в школе коммуны, на территории которой они проживают или находятся (это касается также принимающих семей), то есть свободного выбора школы нет. В зависимости от региона кантона Фрибург уроки в школе ведутся на французском или немецком языке. Для лучшего понимания системы школьного образования в кантоне Фрибург есть фильмы на нескольких языках, в том числе на [украинском, русском](#) и английском: www.fr.ch/osso/films.

Кто организует обучение ваших детей в школе?

- > Если жилье вам и вашей семье предоставляет кантон, именно школьный координатор, закрепленный за кантональным центром, организует первые необходимые шаги (регистрацию и прием в класс дошкольного обучения, первые уроки французского или немецкого языка, математики), сотрудничая с ответственным лицом из кантонального центра, с родителями и педагогическим коллективом.
- > Если вы проживаете в местной семье, которая вас приняла, у родственников или в индивидуальном жилье вы должны при поддержке школьного координатора (ecole@ors.ch) сообщить администрации школы вашей коммуны о своем ребенке в возрасте от 4 до 12 лет (начальная школа) и непосредственно руководству цикла ориентации (средняя школа), если ребенку от 13 до 15 лет.
- > После регистрации для обучения в начальной школе или в средней школе (СО цикл ориентации) будет организовано собеседование и оценка уровня знаний при посредничестве переводчика.

Ваши дети не обязательно должны знать французский или немецкий язык, чтобы их зачислили в государственную школу.

Если у вас возникли вопросы о зачислении детей в школу: www.fr.ch/formation-et-ecoles/scolaire-obligatoire/accueil-et-scolarisation-des-eleves-migrants (информация только на французском и немецком языках).

Учащиеся, не владеющие французским или немецким языком, могут посещать языковые курсы и получать поддержку для улучшения школьных знаний параллельно с учебой в классе. Дополнительная информация доступна в статье: [«Учащиеся, не владеющие языком преподавания в школе»](#).

Покрытие расходов, связанных с обучением ваших детей

- > В школах ученики могут пользоваться школьными принадлежностями (тетрадами, карандашами, бумагой и т. п.) и книгами, которые уже были в использовании, и это все оплачивает кантон.
- > В школе детям не нужны переводчики, учителя используют имеющиеся возможности для детей мигрантов. Руководители школ довольно быстро вводят дополнительные уроки французского или немецкого языка (FLS или DaZ).
- > Во время собеседований с родителями, чтобы понять друг друга, в школах могут привлекать переводчиков службы перевода Caritas Suisse. Это бесплатно для семей (коммуны берут на себя эти расходы, а кантон может возместить половину суммы).
- > Социальная помощь, которую получают через социальную службу ORS, покрывает расходы на личные вещи, такие как тапочки, школьный рюкзак, спортивная одежда и фартук.

Продолжение образования после обязательной школы

Если у вас есть какие-либо вопросы о продолжении образования после школы, вы можете обратиться в службу ORS, где вас проконсультируют о различных возможностях.

Информация об образовании и трудоустройстве в Швейцарии на украинском языке:
www.berufsberatung.ch/dyn/show/194350.

Трудоустройство и интеграция

Как найти работу?

Люди, получившие статус временной защиты S, могут работать в Швейцарии как наемные работники или как самозанятые лица при наличии разрешения. Для начала каждой деятельности или при смене работодателя необходимо получить предварительное разрешение. Работодатель или самозанятое лицо должны подать заявление на получение разрешения на работу в Службу по делам населения и мигрантов (SPoMi): [заявление на получение разрешения на работу](#).

Планируемую деятельность можно начинать только после получения разрешения в Службе по делам населения и мигрантов (SPoMi).

Нужно ли владеть языком страны, чтобы иметь возможность работать?

Вы должны уметь найти общий язык на рабочем месте. Знание местного языка рекомендовано для поиска работы, обучения или стажировки. Социальная служба ORS организывает языковые курсы и предоставляет поддержку в обучении или трудоустройстве. Если вас это заинтересовало, свяжитесь со своим социальным работником.

Оказывается ли помощь в поиске работы?

Социальная служба ORS осуществляет учет и контроль лиц, получивших разрешение категории S. По окончании начального периода, связанного с принятием лиц, им предоставляют консультационные услуги, направленные на их профессиональную или социальную интеграцию. Такие услуги начали предоставляться молодым людям в возрасте от 16 до 25 лет этим летом с введением интенсивных языковых курсов. Систематическая поддержка взрослых, включающая в себя, среди прочего, анализ их потребностей и перспектив получения необходимой помощи, проводилась этим летом.

Могут ли работать несовершеннолетние со статусом S?

Да, с учетом законодательства о труде и при наличии разрешения от Службы по делам населения и мигрантов (SPoMi).

Компании, предлагающие поддержку, например ISS: [реагирование на гуманитарный кризис в Украине](#). Диаспоры также занимаются поиском решений.

Для ученых: [Университет Фрибурга](#) является членом международной сети академических учреждений [Scholars at Risk](#) и принимает членов Scholars at Risk из Украины. Ученые могут связаться со Scholars at Risk напрямую. Швейцарский национальный научный фонд (FNS) предлагает возможности финансирования: [инструкции для заявителей Scholars at Risk](#). Контакты для членов Scholars at Risk в Университете Фрибурга: international@unifr.ch.

Обучение или профессиональная подготовка

- > Студенты, получившие степени бакалавра, магистра и доктора философии, могут приехать в [Университет Фрибурга \(Unifr\)](#) как приглашенные студенты. Они освобождаются от платы за обучение. За дополнительной информацией пишите на адрес international@unifr.ch.
- > В большинстве случаев в Швейцарии признаются дипломы. Информацию о дипломе необходимо получить в [Государственном секретариате по вопросам обучения, исследований и инноваций \(SEFRI\)](#): pointdecontact@sbfi.admin.ch.

Языковые курсы

- > Молодые украинцы в возрасте от 16 до 25 лет могут воспользоваться поддержкой в овладении основами французского или немецкого языка с целью подготовки к [курсу интеграции от ремесленно-промышленного профессионального училища \(EPAI\)](#) в 2023–2024 учебном году. Регистрация на курсы интеграции проводится централизованно через службу ORS.
- > Всех взрослых в возрасте от 26 лет приглашают на прием в службу ORS, чтобы определить их профессиональную подготовку и опыт работы. Регистрация на языковые курсы (французского или немецкого языков, интенсивные, полунтенсивные или расширенные), в том числе на курсы, предлагаемые кантонами, ассоциациями и языковыми школами, проводится централизованно через службу ORS. При самостоятельной регистрации у поставщиков услуг, утвержденных кантоном, такие услуги не будут финансироваться кантоном.

Путешествия

Имею ли я право путешествовать?

Лица, получившие статус S по решению Федерального совета от 11 марта 2022 года, могут выезжать за границу и возвращаться в Швейцарию без получения разрешений на поездку. Применяются правила въезда, действующие в стране назначения. В случае пребывания человека за границей более двух месяцев необходимо проверить, не сменил ли он предпочтение относительно места пребывания на другую страну. В таком случае временная защита для этого человека отменяется.

Заинтересованные лица должны как можно быстрее сообщить своему социальному работнику о своем отпуске, в частности о его датах, так как: 1) во время пребывания за границей лица, имеющие статус S, не имеют права на социальную помощь; 2) через 15 дней отсутствия после выплаты ежемесячного пособия социальный работник сообщает в Службу по делам населения и мигрантов (SPoMi), что человек пропал.

Имею ли я право поехать в Украину?

Нет запрета на выезд в Украину. Тем не менее статус защиты S может быть аннулирован, если лицо, подлежащее защите, находилось более 15 дней за один квартал в стране своего гражданства. Это правило не распространяется на тех, кто может доказать, что пребывание было необходимо с целью исследований или

подготовки к возвращению в Украину для постоянного проживания. Оно также не распространяется на тех, кто может предоставить весомое обоснование длительного пребывания, например для посещения близкого родственника, который серьезно болен.

Автомобили и места для парковки

Люди из Украины, которые приехали на своем [личном транспортном средстве](#), могут его использовать. Как только такие лица получают разрешение S, они считаются проживающими в Швейцарии и должны явиться на приграничный пункт таможни, чтобы подать декларацию о том, что их транспортное средство не растаможено для окончательного ввоза в Швейцарию.

За пользование швейцарскими автомагистралями и полуавтомагистралями взимается плата. Она взимается в виде автодорожной виньетки, стоимость которой составляет 40 швейцарских франков. Плата взимается со всех автомобилей и прицепов, зарегистрированных в Швейцарии или за границей, которые не подпадают под взимание сбора с большегрузного транспорта. Автодорожная виньетка действительна с 1 декабря по 31 января следующего года.

С 30 ноября 2022 года было отменено временное разрешение перемещаться без виньетки на автомагистралях для всех транспортных средств, перевозящих украинских беженцев или гуманитарную помощь для Украины. С 1 декабря 2022 года виньетку на 2023 год можно купить в обычных точках продаж.

Для парковки в общественных местах на длительный период лица, пожалуйста, свяжитесь с коммуна для получения дополнительной информации.

Парковочные карточки для людей с ограниченными физическими возможностями можно запросить в Управлении движения транспорта и навигации [OCN](#).

Больше информации о движении транспортных средств и о получении водительских прав: www.ocn.ch.

Разговорники

Есть разговорники на нескольких языках.

- > Французско-украинский и итальянско-украинский разговорники: www.arasaac.org/materials/es/4282
- > Немецко-, английско-, французско-, итальянско-, турецко-, испанско-, польско-, хорватско-, чешско-, русско-, румынско-украинские словари: <https://tueftelakademie.de/fuer-zuhause/bilderwoerterbuch>
- > Французско-украинские словари фраз
- > [Google Переводчик](#)
- > Украинско-французский разговорник в мобильном приложении: <https://uk-fr.glideapp.io/dl/da19fa>

Язык и культура

SWI swissinfo: www.swissinfo.ch: информация о Швейцарии на украинском и русском языках

ТВ «Дияспора»: diaspora-tv.ch — информация на украинском языке в Швейцарии

Бесплатная загрузка электронных книг:

- > [Bibliothekarisch](#)
- > [Naple Sister Libraries](#)

Межкультурные библиотеки:

-
- > [Globlivres](#)
 - > [Interbiblio](#)
 - > [LivrEchange](#)
 - > Детские рассказы в виде раскрасок на нескольких языках: <https://potrzebafantazji.com/bohaterowie>

Домашние животные

Введено временное упрощение процедур для собак и кошек, которых привезли с собой украинские беженцы. Людей, прибывающих из Украины с животным, просим заполнить анкету на сайте www.fr.ch/diaf/saav/actualites/procedures-pour-les-refugies-ukrainiens-accompagnes-de-chiens-ou-de-chats и отправить по адресу petsukraine@blv.admin.ch.

Добро пожаловать в Швейцарию! Желаем приятного пребывания в кантоне Фрибург

**Bienvenue
Ласкаво просимо!
Laskavo prosymo**



**Если у вас есть вопросы о кантоне Фрибург:
www.fr.ch/ukraine**

**Приемный центр кантона Фрибург: ORS Service SA, Grand-Places 14, 1700
г. Фрибург, тел.: +41 (0)26 425 41 41, ukraine@ors.ch**